

Гебекова Забида Гасановна

ГЛАГОЛЬНЫЕ СЛОВСОЧЕТАНИЯ, ВЫРАЖАЮЩИЕ ВРЕМЕННЫЕ ОТНОШЕНИЯ В АВАРСКОМ ЛИТЕРАТУРНОМ ЯЗЫКЕ

В статье рассматриваются глагольные словосочетания, которые выражают временные отношения в аварском литературном языке. Реализация временных отношений между компонентами глагольных словосочетаний происходит при взаимодействии семантики зависимого слова и семантико-грамматических свойств глагола. Основное внимание автор акцентирует на том, что в качестве зависимых компонентов в таких словосочетаниях могут выступать различные части речи и их грамматические формы.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2017/3-1/21.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2017. № 3(69): в 3-х ч. Ч. 1. С. 76-78. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2017/3-1/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net
Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: phil@gramota.net

выбирает из комплекса признаков один, кажущийся наиболее характерным, признак, который уже имеет свое название в языке, и использует его, чтобы, во-первых, назвать, во-вторых, дать оценку определенному явлению. «Молот» в представлении американского рэпера значит «переработать» (можно все что угодно) и «превратить в результат» – измельченный продукт, то есть слово часто свидетельствует об этой первоначальной связи содержания с признаком, выбранным для названия предмета.

Анализ единиц семантического поля «деньги, благосостояние» дает основание для следующих выводов.

1. Группа сленговых единиц состоит из нейтральной или разговорной лексики; и способ номинации может быть предметным и не предметным (абстрактным), первичным и вторичным.

2. Новое смысловое содержание лексическая единица приобретает в результате метафоризации мотивирующих признаков.

3. Языковая картина представителей рэп субкультуры основывается уже на закрепленных в сознании экстралингвистических фактах, но с учетом реалий и ценностных представлений данной субкультуры.

Список литературы

1. Ганиева Г. Р. Фразеологические единицы с компонентом именем собственным в английском, русском и татарском языках: дисс. ... к. филол. н. Казань, 2010. 274 с.
2. Липатов А. Т. Сленг как проблема социолектики: монография. М.: Элпис, 2010. 318 с.
3. Степанов Ю. С. Константы: словарь русской культуры. М.: Школа «Языки русской культуры», 1997. 824 с.
4. Хахалова С. А. Возможности применения дискретной фрактальной парадигмы в исследованиях по метафоре // Вестник Иркутского государственного лингвистического университета. 2008. № 4. С. 96-101.
5. Хомяков В. А. Нестандартная лексика в структуре английского языка национального периода: автореф. дисс. ... д. филол. н. Л.: ЛГУ, 1980. 35 с.
6. Coleman J. Eric Partridge's Dictionary of Slang and Unconventional English // A History of Cant and Slang Dictionaries. N. Y.: Oxford University Press, 2010. Vol. IV. 1937-1984. P. 16-17.
7. <https://genius.com/Rap-genius-editors-chicago-slang-dictionary-lyrics> (дата обращения: 12.11.2016).
8. <https://genius.com/Rap-genius-editors-houston-slang-dictionary-lyrics> (дата обращения: 19.11.2016).
9. Langacker R. The Symbolic Alternative // New Trends in Semantics and Lexicography / H. Kardela, G. Persson (eds.). Umeå: Swedish science press, 1995. P. 101-110.

SOCIALLY MARKED SLANGISMS IN THE ENGLISH RAP LYRICS

Ganieva Gul'nara Ramil'evna, Ph. D. in Philology

Garaeva Rimma Salavatovna, Ph. D. in Pedagogy

Nizhnekamsk Chemical-Technological Institute (Branch) of Kazan National Research Technological University

Slavina Liliya Rustamovna, Ph. D. in Philology

Kazan Federal University - Naberezhnye Chelny Institute

nara-81@mail.ru

The article studies socially marked slangisms in the English rap lyrics. The authors analyze 145 units of slang from the Internet resources containing dictionaries of youth slang, and also from the published dictionary of slang by J. Coleman. The paper singles out types of slangisms functions. The factual research material is structured in lexical-semantic fields. Particular attention is paid to a detailed analysis of slang units from the semantic field “money, well-being” as one of the many socially marked ones among slangisms in the English rap lyrics.

Key words and phrases: slangism; lexical-semantic field; metaphor; youth slang; semantic fullness.

УДК 8-81'44

В статье рассматриваются глагольные словосочетания, которые выражают временные отношения в аварском литературном языке. Реализация временных отношений между компонентами глагольных словосочетаний происходит при взаимодействии семантики зависимого слова и семантико-грамматических свойств глагола. Основное внимание автор акцентирует на том, что в качестве зависимых компонентов в таких словосочетаниях могут выступать различные части речи и их грамматические формы.

Ключевые слова и фразы: глагольные словосочетания; зависимый компонент; временные отношения; аварский язык; имя существительное; послеложная конструкция; глагол; наречие.

Гебекова Забида Гасановна, к. филол. н.

Дагестанский государственный университет народного хозяйства, г. Махачкала

zabida.82@mail.ru

ГЛАГОЛЬНЫЕ СЛОВСОЧЕТАНИЯ, ВЫРАЖАЮЩИЕ ВРЕМЕННЫЕ ОТНОШЕНИЯ В АВАРСКОМ ЛИТЕРАТУРНОМ ЯЗЫКЕ

Словосочетание – это одна из слабо разработанных проблем в дагестановедении. Что касается аварского языка, то вопросами синтаксиса дагестанских языков занимались А. А. Бокарев [2], М.-С. Саидов [11; 12],

М. А. Абдулаев, Я. Г. Сулейманов [4], Г. И. Мадиева [8], М. М. Магомедханов [7], С. К. Сулейманова [13], М. И. Магомедов [5; 6] и др. Следует отметить, что, рассматривая вопросы синтаксиса аварского языка, отнюдь не все языковеды обращают внимание на синтаксис словосочетания.

Первым крупным монографическим исследованием, посвященным описанию словосочетания в аварском языке, явилась работа С. К. Сулеймановой «Именные словосочетания в аварском языке» [13], в которой автор выявила все имеющиеся структурные типы именных словосочетаний, а также рассмотрела типы синтаксической связи слов.

Проблеме словосочетания в аварском языке также посвящена работа М. И. Магомедова «Категориальная характеристика инфинитных словосочетаний в аварском языке» [6], где автор рассматривает четыре структурных типа (причастные, деепричастные, инфинитивные и масдарные) словосочетаний, отмечает наличие связи категорий переходности и непереходности с субъектно-объектными категориями.

В аварском литературном языке глагольные словосочетания довольно многочисленны. Они могут выражать различные смысловые отношения в зависимости от характера значения и формы зависимого слова, взаимодействующих с лексико-грамматическими свойствами грамматически главенствующего глагола. В подобных словосочетаниях реализуются следующие типы семантико-синтаксических отношений: объектные, субъектные (осложненные причинным значением), обстоятельственные (определятельно-обстоятельственные или собственно обстоятельственные), комплетивные (восполняющие), многослойные (осложненные).

К числу распространенных в аварском литературном языке относятся глагольные словосочетания, выражающие обстоятельственные смысловые отношения (пространственные, временные, целевые, причинные). Такие отношения возникают между действиями или состояниями, обозначенными глаголами и обстоятельствами, которые их сопровождают.

В данной статье мы рассматриваем глагольные словосочетания с временными отношениями. Наиболее продуктивным структурным типом словосочетаний, выражающих временные отношения, является конструкция, где зависимым компонентом выступает наречие: *ихдал бекъизе* «весной сеять/вспахать», *къаси къижизе* «вечером спать», *церекъад битлизе* «позавчера отправить», *сон абизе* «вчера сказать», *радал рахъине* «утром вставать», *хасалихъе барцизе* «осенью поспеть», *цебего лъальгазе* «давно полить».

В подобных словосочетаниях временные отношения имеют различные оттенки:

1) определенный отрезок времени в прошедшем, настоящем или будущем: *гъебмехаль лъутлизе* «тогда / в то время сбежать», *жакъа босизе* «сегодня купить», *лезеса цевезе* «после-послезавтра доехать/прибыть»;

2) время, ограниченное определенными границами: *риидал къачлазе* «летом починить», *хасало хъухъине* «зимой связать», *радал тловитлизе* «утром проводить»;

3) время, не ограниченное определенными границами: *даимго ахлизе* «вечно звать/призывать», *кидаго релъанхъизе* «всегда смеяться».

Цо цивалиго гъебсаглат ана рукъове цлороберазда хадув [14, с. 115]. / «Кто-то **тогда** отправился домой за очками» (здесь и далее перевод автора статьи – З. Г.); *Къад бицина, къаси ахлила* [Там же, с. 101]. / «**Днем** расскажу, **вечером** спую»; *Дида кидого клочонаро* эбелаль кинидахъ ахлараб кечI [Там же, с. 43]. / «**Я никогда** не забуду песню, спетую матерью у колыбели»; *Гъел тлогъол квацлаби церего речлана, гъел глаздал суратал церего риана* [Там же, с. 22]... / «Эти букеты цветов **давно** завяли, эти снежные рисунки **давно** растаяли...».

Временные отношения могут также выражаться в глагольных словосочетаниях, где в качестве зависимого слова выступает имя существительное:

1) в эргативе: *минуталь хагазе* «в течение минуты остолбенеть», *лъагелалъ унтлизе* «год болеть», *саглаталь глудизе* «час плакать», *анкъаль барцизе* «неделю не разговаривать / на неделю поссориться»;

2) в местных (локативных) падежах: (*гъеб*) *заманаялда лъуглизабизе* «в (это) время закончить», (*гъеб*) *минуталда кланцлизе* «в эту минуту прыгнуть» (зависимый именной компонент представлен в локативе I серии); *моцлидасан бакларизе* «через месяц собрать», *саглаталдасан байбихъизе* «через час начать» (именной компонент – в транслативе I серии).

Гъелгул гъоркъогои хлинкъияль унтараб раки, тладеги унтизабиларилан моцлаз цлунана гъас гъеб бальго [10, с. 262]. / «Чтобы еще больше не причинять боль ее страдавшемуся сердцу (из-за страха), он **в течение многих месяцев** скрывал от нее это»; *Лъагалидасан гъабунa клиязулго бертин* [3, с. 17]. / «**Через год** сыграли им обоим свадьбу».

Что касается транслатива, хотя некоторые исследователи и считают, что этот падеж формально слился с аблативом (с падежом удаления), все же большинство языковедов указывают на то, что транслатив является самостоятельным падежом, обладающим своими собственными синтаксическими функциями [1, с. 208; 15, с. 5].

Временное значение может выражаться и при зависимой послеложной конструкции. «Будучи служебными словами, послелогои не могут быть самостоятельными компонентами словосочетаний. Они входят в состав словосочетаний только вместе с именами, с которыми составляют один компонент» [5, с. 130]. Следует отметить, что по своей функции послеложные конструкции сопоставимы с предложно-падежными сочетаниями в русском языке.

Глагольные словосочетания с зависимыми послеложными конструкциями, выражающие временные отношения, являются довольно многочисленными в аварском языке. К послелогам, которые выражают временную семантику, относятся: *жаниб* «в/внутри», *цебе* «вперед/перед», *гъоркъоб* «между/среди», *нахъа* «позади», *хадуб* «за/после». В подобных словосочетаниях зависимый компонент – имя существительное с послелогом может быть оформлено различными падежами: *къо гъоркъоб бахъун чларазе* «через день полоть» (здесь

зависимое имя в номинативе *кьо* «день» сочетается с послелогом *гьоркьоб* «между/среди»); *хвалда цебе абизе* «перед смертью сказать» (послелог *цебе* «перед» управляет именем в локативе I серии *хвалда* – букв. «на смерти», здесь локатив I серии употреблен не в прямом, а в производном значении); *бертадуса хадуб лъазе* «после свадьбы узнать» (здесь послелог *хадуб* «после» сочетается с именем существительным в аблативе I серии).

Значение времени выражается и в глагольно-глагольных словосочетаниях, где в качестве зависимого слова выступают глагольные формы:

1) деепричастие: *бежарабго кьезе* «как только пожарила, дать», *сваказеглан кьурдизе* «до тех пор, пока не устанет танцевать», *вортигун глодизе* «одновременно с тем, как упал, плакать», *вуссиналде бахчизе* «пока вернется, спрятать», *батаралдасса чьухлизе* «с тех пор, как нашел, гордиться», *бихьидал гурхлизе* «когда увидел/увидев, пожалеть» (в данном словосочетании временное значение осложняется значением причины);

2) инфинитив: *лътлизе лъугьине* «кроить начать», *рагьизе журазе* «драться начать», *кьацандизе байбихьизе* «спорить начать» (в подобном рода словосочетаниях главный компонент выражает начало протекания действия (*лъугьине*, *журазе*, *байбихьизе*), а зависимый – само действие).

Гьев вугеб баклалда глакьил глдин клальалей йикларай дунилан абуну, Гымат цевеса тлерхьаравго, глдойги чьун глорцлизеглан глудана [9, с. 193]. / «В его присутствии разговаривавшая, как мудрая женщина, как только Гымат исчез из виду, я села и **плакала до тех пор, пока не утешилась**»; *Я вагьун кьоларев, я беглерал лъгурдузул бугьикьа, киглан ццидалабги гьойдукьа ва жеги борхьикьагицин бер кьаларев гьев рукьклен бихьидал соролаан* [10, с. 130]. / «Он, ни в одном бою (ни в одной драке) не потерпевший поражения, который не боялся ни быка с острыми рогами, ни самого свирепого пса, ни змеи, **когда видел** иглу (шприц), **дрожал...**»; *Роуццине лъугьана нижеда тлад зоб, тлокклизе лъугьана гьасда гьумру* [Там же, с. 222]. / «Над нами **стало проясняться** небо, он хорошо **начал понимать** жизнь (смысл жизни)»; *Гьедин тохлукьье хьвазе байбихьана дцца гьаб тлехь* [14, с. 12]. / «Вот так неожиданно я **начал писать** эту книгу».

Следует отметить, что в глагольных словосочетаниях в аварском литературном языке стержневой компонент стоит в постпозиции, а зависимый занимает препозицию. Например, в словосочетании *радал тловитлизе* «утром проводить», зависимый компонент *радал* «утром» стоит перед главным *тловитлизе* «проводить».

Таким образом, в аварском литературном языке временные отношения в глагольных словосочетаниях могут быть реализованы при употреблении в качестве зависимых компонентов наречий, имен существительных, послеложных конструкций и глаголов. В вышерассмотренных словосочетаниях реализация временных отношений зависит не только от части речи и значения зависимого компонента, но и от лексико-грамматических свойств господствующего глагола.

Список литературы

1. Алексеев М. Е. Аварский язык // Языки мира. Кавказские языки. М.: Academia, 1999. С. 203-216.
2. Бокарёв А. А. Синтаксис аварского языка. М. – Л.: Изд-во АН СССР, 1949. 277 с.
3. Гьудулгьи. МахIачхьала, 2007. № 3. 96 с.
4. Габдулаев М. А., Сулейманов Я. Г. Авар литературияб мацI: педучилищелъе учебник. Махачкала: Дагучпедгиз, 1965. 261 с.
5. Магомедов М. И. Выражение пространственных отношений превербно-послеложными словосочетаниями в аварском языке // Выражение пространственных отношений в языках Дагестана. Махачкала: Даг. фил. АН СССР, Ин-т истории, яз. и лит. им. Г. Цадасы, 1990. С. 127-132.
6. Магомедов М. И. Категориальная характеристика инфинитных словосочетаний в аварском языке: автореф. дисс. ... к. филол. н. Махачкала, 1991. 177 с.
7. Магомедханов М. М. Очерки по фразеологии аварского языка. Махачкала: Дагучпедгиз, 1972. 160 с.
8. Мадиева Г. И. Авар мацI. КIиабилеб бутIа. Синтаксис. Махачкала: Дагучпедгиз, 1967. 131 с.
9. Муртазалиева П. Меседил гьамас. МахIачхьала: Дагестанское книжное изд-во, 2001. 568 с.
10. МухIамадов М. Борч. МахIачхьала: Дагестанское книжное изд-во, 1986. 376 с.
11. Саидов М.-С. Д. Авар мацIалъул грамматика. КIиабилеб бутIа. Синтаксис. Махачкала: Дагучпедгиз, 1964. 112 с.
12. Саидов М.-С. Д. Развёрнутые члены предложения в аварском языке // Языки Дагестана. Махачкала: Дагучпедгиз, 1954. Вып. II. С. 84-151.
13. Сулейманова С. К. Именные словосочетания в аварском языке. Махачкала: Дагучпедгиз, 1980. 191 с.
14. ХIамзатов Р. Дир Дагьистан. МахIачхьала: Дагестанское книжное изд-во, 2008. 455 с.
15. Эльдарова У. З. Категория падежа в аварском литературном языке: автореф. дисс. ... к. филол. н. Махачкала, 1974. 19 с.

VERBAL WORD-COMBINATIONS EXPRESSING TEMPORAL RELATIONS IN THE AVARIAN LITERARY LANGUAGE

Gebekova Zabida Gasanovna, Ph. D. in Philology
Dagestan State University of National Economy
zabida.82@mail.ru

The article examines verbal word-combinations expressing temporal relations in the Avarian literary language. Realization of temporal relations between the components of verbal word-combinations occurs during the interaction of dependent word semantics and verb's semantic and grammatical features. The author emphasizes the fact that dependent components in such word-combinations can be represented by different parts of speech and their grammatical forms.

Key words and phrases: verbal word-combinations; dependent component; temporal relations; the Avarian language; noun; post-positional construction; verb; adverb.